



SOCIETATEA ROMÂNĂ DE DIALECTOLOGIE
Academia Română – Filiala Cluj-Napoca
Institutul de Lingvistică și Istorie Literară „Sextil Pușcariu”
Cluj-Napoca

CEL DE-AL XIX-LEA
SIMPOZION INTERNAȚIONAL DE
DIALECTOLOGIE

Program

10–11 septembrie 2020

Joi, 10 septembrie 2020

9.00–9.15 Logarea participanților via Google meet

9.15–9.30 Deschiderea lucrărilor simpozionului

Cuvânt de salut din partea conducerii Societății Române de Dialectologie și a Institutului de Lingvistică și Istorie Literară „Sextil Pușcariu” din Cluj-Napoca

9.30–12.30 Comunicări

Moderatori: Maria Marin, Veronica Ana Vlasin

***Gheorghe Chivu** (Universitatea din București), *Cuvinte de origine maghiară în textele misionarilor italieni din Moldova*

9.30 – 9.50 Oliviu Felecan, Nicolae Felecan (Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca, Centrul Universitar Nord, Baia Mare), *Ierarhi și slujitori ai Bisericii prezenți în hodonimia din Transilvania și Banat*

9.50–10.10 Florin-Teodor Olariu, Veronica Olariu (Institutul de Filologie Română „A. Philippide”, Iași), *Dinamici identitare recente la polonezii din Bucovina – o abordare sociolingvistică*

10.10–10.30 Maria Marin (Institutul de Lingvistică al Academiei Române „Iorgu Iordan – Alexandru Rosetti”, București), *Particularități arhaice în graiurile românești din Banatul sârbesc*

***Federica Cugno** (Universitatea din Torino, Italia), *Aspetti quantitativi e qualitativi della variazione nella toponimia di tradizione orale*

***Dumitru Loșonți** (Institutul de Lingvistică și Istorie Literară „Sextil Pușcariu” al Academiei Române, Cluj-Napoca), *Pe marginea unui glosar dialectal (II)*

10.30 – 10.50 Ana Borbély (Institutul de Cercetări Lingvistice, Budapesta), *Peisaj lingvistic românesc în Giula (Ungaria)*

10.50 – 11.10 Maria Ștefănescu, Mircea Minică (Institutul de Lingvistică și Istorie Literară „Sextil Pușcariu” al Academiei Române, Cluj-Napoca), *Schema lexicografică a verbului „a face” între gramatical și semantic*

11.10 – 11.30 Rozalia Colciar (Institutul de Lingvistică și Istorie Literară „Sextil Pușcariu” al Academiei Române, Cluj-Napoca), *Privire comparativă asupra anchetelor dialectale românești: de la Chestionarele Muzeului Limbii Române, la ALR I și ALRR–Transilvania*

*Autorii marcați cu * au optat doar pentru publicarea lucrării în volum.

11.30 – 11.50 Mihaela Morcov (Institutul de Lingvistică al Academiei Române „Iorgu Iordan – Al. Rosetti”, București), *Construcții cu „hora” moștenite în dialectele limbii române în relație cu structuri echivalente din alte limbi romanice*

11.50 – 12.10 Gabriela Violeta Adam, Veronica Ana Vlasin (Institutul de Lingvistică și Istorie Literară „Sextil Pușcariu” al Academiei Române, Cluj-Napoca), *NALR – Crișana, vol. V Verbul. Tehnici de redactare și analiză a materialului lingvistic*

***Alfonso Germani** (Centro Inchieste Dialettali „La Ciocia”, Italia), *Progetto di revisione di un Dizionario Dialettale di tre comuni del Basso Lazio, a un quarto di secolo dalla sua pubblicazione*

12.10 – 12.30 Dana-Mihaela Zamfir, Daniela Răuțu (Institutul de Lingvistică al Academiei Române „Iorgu Iordan – Alexandru Rosetti”, București), *Evoluția fonetică a cuvintelor creier și greier în dacoromână*

12.30 – 13.30 Discuții

13.30 – 14.00 Pauză

14.00 – 17.00 Comunicări

Moderatori: Dana Mihaela Zamfir, Rozalia Colciar

***Ion Mării** (Institutul de Lingvistică și Istorie Literară „Sextil Pușcariu” al Academiei Române, Cluj-Napoca), *Note lexicografice*

14.00 – 14.20 Margareta Manu-Magda (Institutul de Lingvistică al Academiei Române „Iorgu Iordan – Al. Rosetti”, București), *Un caz de derivație delocutivă ilustrat, în limba română, de variantele semantice ale termenilor supărare, bănat*

***Federica Cusan** (Universitatea din Torino, Italia), *(Nuovi) contatti linguistici in bassa Valle di Susa (TO, Italia): il caso di Sant'Antonino di Susa*

14.20 – 14.40 Maria Aldea (Universitatea „Babeș-Bolyai” din Cluj-Napoca), *Câteva observații pe marginea proverbelor din Vocabularu romano-francesu, de Ion Costinescu (București, 1870)*

14.40 – 15.00 Ionuț Geană (Institutul de Lingvistică „Iorgu Iordan – Alexandru Rosetti” al Academiei Române; Facultatea de Litere, Universitatea din București; Arizona State University / Institutul Limbii Române), *Genitives and Possessives in Istro-Romanian. A corpus-based analysis*

15.00 – 15.20 Ramona Cătălina Corbeanu (Institutul de Lingvistică al Academiei Române „Iorgu Iordan – Al. Rosetti”; Universitatea din București), *Structuri discontinue: limba română veche vs. istroromână*

15.20 – 15.40 Adrian Chircu (Universitatea „Babeș-Bolyai” din Cluj-Napoca), *Adverbe în structura unor unități frazeologice din ALR (serie nouă). Harta 1434 (S-a dat de-a berbeleacul)*

***Bogdan Harhătă** (Institutul de Lingvistică și Istorie Literară „Sextil Pușcariu” al Academiei Române, Cluj-Napoca), *Trăsături regionale în Dicționarul german-latin-român al lui Aureliu Predetici Nasodi*

15.40 – 16.00 Cosmina-Maria Berindei (Institutul de Lingvistică și Istorie Literară „Sextil Pușcariu” al Academiei Române, Cluj-Napoca), *Wörter und Sachen: desenele din răspunsurile la chestionarele Muzeului Limbii Române*

16.00 – 16.20 Oana Niculescu, Mara Manta (Institutul de Lingvistică al Academiei Române „Iorgu Iordan – Al. Rosetti”, București), *O altă perspectivă asupra anchetei dialectale: situația schițelor și a desenelor din însemnările de teren pentru AFLR*

16.20 – 16.40 Adelina-Emilia Mihali (Institutul de Lingvistică și Istorie Literară „Sextil Pușcariu” al Academiei Române, Cluj-Napoca), *Termeni pentru ființe fantastice pe baza ALR II și ALRT II*

16.40 – 17.00 Alin-Mihai Gherman (Cluj-Napoca), *Elemente dialectale în dicționarul lui Grigore Maior (1764)*

17.00 – 18.00 **Discuții**

Vineri, 11 septembrie 2020

9.45 – 10.00 Logarea participanților via Google meet

10.00 – 12.00

MASĂ ROTUNDĂ

***Romanian Online Dialect Atlas – Atlasul lingvistic român (RODA – ALR).
Modele și tipuri de editare și digitizare a patrimoniului lingvistic ALR***

Moderatori: Gabriela Violeta Adam, Veronica Ana Vlasin, Nicolae Mocanu
Suport tehnic: Partenie Macarie